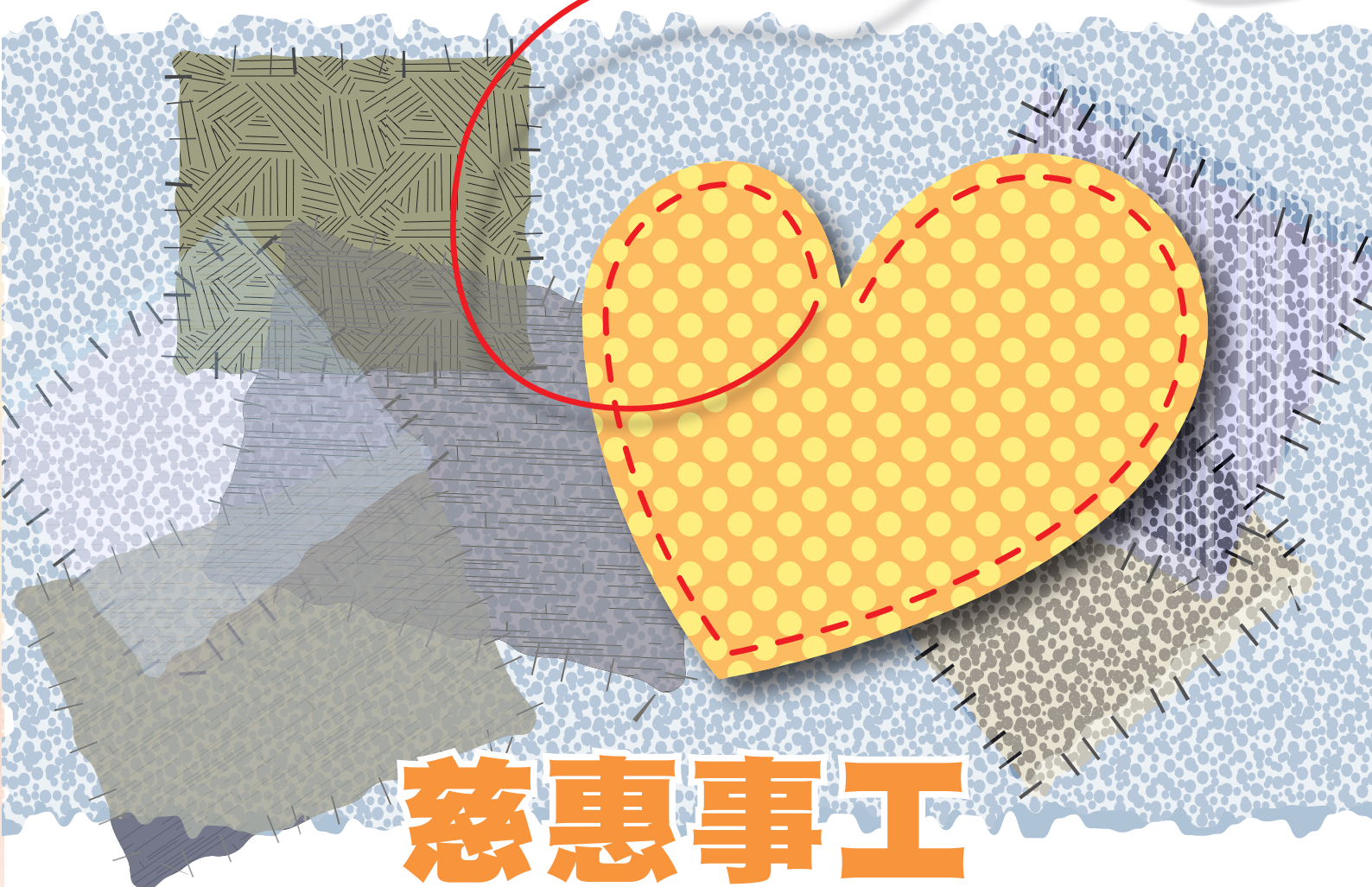


萬族 萬民

East Asia's Millions 国际中文版



慈惠事工

大使命与大诫命的真实交会



2024卷三
总112期

6 东京的街友与穷人

10 监狱事工：聆听和陪伴的影响力

18 带着热情走天涯：菲律宾差传办公室



你心我心

10 监狱事工：
聆听和陪伴的影响力



海外基督使团（前中国内地会）

东亚心 传佳音

台湾
23561新北市中和区
复兴路262号三楼
886-2-2240-1865
<http://www.omf.org.tw>

马来西亚
3A, Jalan Nipah, Off Jalan Ampang,
55000 Kuala Lumpur, Malaysia
603-4257-4263
<http://omf.org.my>

新加坡
2 Cluny Road, Singapore 259570
65-6510-3130
<http://www.omf.org/singapore>

美国
10 W. Dry Creek Circle,
Littleton CO, 80120-4413, USA
800-422-5330/303-730-4160
<http://www.omf.org/us>

本期焦点

- 2 福音利器、宣教钥匙——慈惠事工
- 4 贫穷线下的服事指南
- 6 东京的街友与穷人

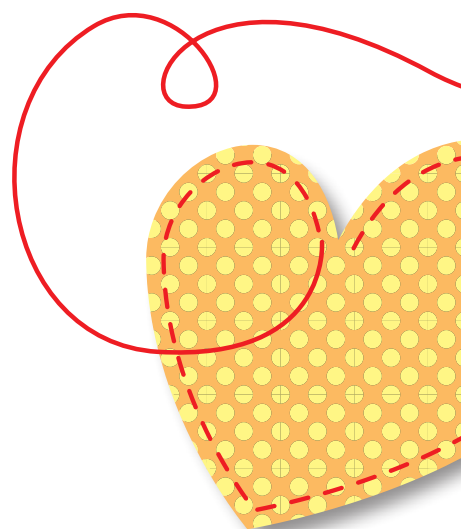
人物素描

- 8 让小孩子到耶稣这里来



宣子心声

- 12 我最美好的回忆



号外

- 14 与使团全球特使说嗨（二）



目录



查经系列

- 16 神爱世人，
甚至将祂的独生子赐给他们



东亚差传

- 18 带着热情走天涯：
菲律宾差传办公室



跨文化厨房

- 20 Adobo 阿多波



卷首语

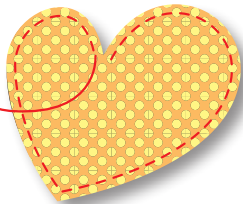
刘如菁

耶稣也做慈惠事工，信祂的人不但也做，而且做更大的事，举凡设立医院、开办学校、孤儿院、赈灾救济等，都是在回应耶稣的怜悯慈爱。诚如本期焦点文章所言：「慈惠事工见证我们信心的行为，也是宣教使命不可或缺的一环。」时至今日，慈惠事工也随时代转变而扩展，读本期焦点，会刷新你对慈惠事工的认识。

至少我就是，我边读这些文章，边为在菲律宾服事多年的麦道为、邓肖莲夫妇感谢，为在东京、在台北万华区服事街友的宣教士感恩代祷，也感佩麦威廉宣教士以能陪伴入监服刑的人为荣幸。

接续上期访谈，使团全球特使冯医生为我们解说使团的三大挑战。大家所爱的专栏「宣子心声」、亦文的「查经系列」和「跨文化厨房」都为我们带来新的阅读体验。最后你可以在了解菲律宾差传团队之余，吃个「阿多波」，感受一下菲式热情！🍴





当 我们谈宣教，马上想到的是耶稣离世前给门徒的大使命：「所以，你们要去，使万民作我的门徒，奉父、子、圣灵的名给他们施洗。凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守，我就常与你们同在，直到世界的末了。」（太二十八18-20）在耶稣升天前，更给了门徒执行大使命的宣教动力、方向与方式：「但圣灵降临在你们身上，你们就必得着能力，并要在耶路撒冷、犹太全地，和撒马利亚，直到地极，作我的见证。」（徒一8）

耶稣也做慈惠事工

慈惠事工是福音，也是福音的见证，它一直是宣教的先头部队，因为耶稣自己做了最好的榜样。在福音书中耶稣的医病赶鬼不计其数，祂按着天父给祂的使命行事：「主的灵在我身上，因为祂用膏膏我，叫我传福音给贫穷的人；差遣我报告：被掳的得释放，瞎眼的得看见，叫那受压制的得自由，报告神悦纳人的禧年。」（路四18-19）这些向穷人传的福音都是慈惠事工。耶稣以慈惠事工开始了在世三年半的传道生涯，更透过这些慈惠事工见证了神国的福音，彰显神对世人的爱。

因此综观教会历史，或者更直接的说，宣教历史中，慈惠事工是福音的利器，是宣教的开门钥匙。从十八世纪莫拉维亚弟兄会、近代宣教之父威廉克理、华人福音的先锋马礼逊，以至于中国内地会始创人戴德生，他们的宣教事工中都少不了慈惠事工，也透过慈惠事工见证他们所传的福音。内地会自1865年开创以来，所到之处除了建立教会，也同时设立医院，开办学校，孤儿院、赈灾等等，都是在回应耶稣的福音使命，给予全人的关顾。正如雅各书二章15至16节所说：「若是弟兄或是姊妹，赤身露体，又缺了日用的饮食；你们中间有人对他们说：『平平安安地去吧！愿你们穿得暖，吃得饱』，却不给他们身体所需用的，这有甚么益处呢？」慈惠事工见证我们信心的行为，也是宣教使命不可或缺的一环。

创启地区的开门钥匙

当东亚一些国家因为政治因素关上大门，宣教士被迫离开，许多人怀疑使团的工作还能继续吗？神的心意是使万民都来认识祂，使团没有忘记这天上来的异象，自然也没有忘记这些看似封闭的群体。经过漫长的等待与摸索，神为使团开了一扇窗，使我们得以再次进入这些百姓当中，仍然以慈惠事

福音利器、 宣教钥匙 慈惠



事工

工打头阵，不同的是学习与官方合作，更深的学习以爱为本的宣教，我们称之为专业宣教。从此不再是盖医院建学校，而是以个人精湛的专业 / 专长成为慈惠事工的平台，带着神的爱进入本地医院、学校与社区，与本地人合作，帮助他们经营管理医院与学校，提升他们医疗技术、管理方法与教导能力；陪他们成长。但这不是我们的目标，更重要的是透过身体力行，将信、望，爱及舍己的好行为活出来，在他们当中自然树立榜样，以生命影响生命，以生命为信息，让人认出我们是主的门徒。这是创启地区的宣教模式。人会拒绝福音，但不会拒绝带着神爱的慈惠事工。

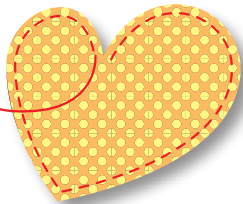
我们慈惠事工的原则是配合，而不是代替，是扶志，而不是救济，是同工，而不是施舍，是激发，而不是拉车，是创造榜样，而不是慈善帮穷。慈惠事工成了我们宣教的开门钥匙，开拓了各行各业的宣教管道，来接触当地人，包括当地官员、各行各业人员、平民百姓。我们以专业为触点，预备好自己，当有人问我们心中盼望的缘由，就以温柔、敬畏的心回答各人（彼前三15）。

太阳和月亮

一位本地学生问他的英文老师：「为甚么你这样好？我希望变成像你一样的人！」

老师微笑着说：「其实我没有你想像的那么好，就好像你看到月亮，远远看去很洁白、很漂亮，当你走近月亮时，发现月亮上有许多的坑洞，也没有光。你看到月亮这么漂亮，是因为它反射了太阳的光。你看到我的好也是我反射了上帝的光。」三十年后的今天，这位学生也反射了上帝的光，成为传道人。

慈惠事工不是宣教的唯一，而是神爱世人的展现，是神怜悯之心的彰显；是蒙恩基督徒当有的责任，人人可做，也有千百种方式来做。但不论是金钱奉献、是祷告、是支持前线的工作者，或身体力行直接参与，若没有神的爱与怜悯之心，就只是鸣的锣、响的钹。唯有自己先被神的爱与怜悯摸着的人，才能深深体会甚么是慈惠事工。是的，神的爱与怜悯是慈惠事工的动力。慈惠事工让我们在耶路撒冷、犹太全地，和撒马利亚，直到地极，为那真光做见证。慈惠事工让我们走出去使万人作主的门徒，将神国的福音传遍天下。因为神给我们大诫命就是：「『你要尽心、尽性、尽意、尽力爱主——你的神。』其次就是说：『要爱人如己。』再没有比这两条诫命更大的了。」（可十二30-31）当我们接受宣教的呼召时，慈惠事工是我们活出大诫命、完成大使命的钥匙。🏠



麦道为、邓肖莲
Mark & Ruth McDowell
1995加入使团
在菲律宾创立快乐儿童会

贫穷线下的服事指南

理解贫穷背后的问题

菲律宾由7600多个岛屿所组成，拥有美丽的海滩和丰富的天然资源，但大部份人民却生活在贫穷线以下，原因相当复杂。

1. 天灾：

每年约20多个台风吹袭菲律宾，造成严重水灾，农作物受损，房屋倒塌。菲律宾亦位于西太平洋的火山带，全国约有24个活火山，所以地震频繁，天灾造成生命财产严重的损失。

2. 人口增长迅速：

一般菲律宾人喜欢小孩子，加上天主教信仰的影响，要生养众多，遍满全地，我们认识一些家庭有八、九个，甚至十三、十四个儿女，父母都很努力工作，只是僧多粥少，生活贫困。

3. 贪污腐败：

虽然菲律宾是天主教国家，但不代表菲律宾人都敬畏神。贪污腐败严重影响社会的发展，例如教育方面，听闻政府每年都资助学校，但因贪污，导致学校没有足够经费去扩建校舍或增加设施。我们区内的中学就有二万学生，校舍不足，学生们只有轮流上课。学校环境差，降低学生的学习兴趣，老师薪酬亦低，教育素质欠佳，严重影响学生毕业后的出路。

我们的教会申请永久入伙纸（许可证）已一段时间，但仍未获发出，律师沮丧说：「凡申请文件经过的每一个部门都有人想要教会付黑钱，否则就推迟处理我们的文件。」

我们努力教导来参加快乐儿童会的小朋友不要以欺骗或犯规的手法去赢取胜利，即使花时间排队也不可插队，希望他们从年幼就培养出公公正正的处事态度。



4. 蟹的意识形态：

若一只蟹往上爬，其他蟹就会将它拉下来，腐败剥削的情况不单发生在政府部门或富人对穷人身上，穷人之间往往亦互相剥削。

我们有些会友在自己的贫民区内开始小生意，但太多邻居先借货，迟付款，终于血本无归，只有结业。

初到菲律宾，我们对收高利贷的人很不满：为何他们欺负自己的同胞？但日子久了，慢慢明白他们的苦处，例如我们以前的邻居，早上四时就去街市买货回贫民区卖，以赚取微薄的利润，一直工作到晚上。很多人向他们借钱，如果他们不借，就要忍受别人的闲言闲语；如果他们不收高利息，相信他们辛苦赚来的



血汗钱很快就化为乌有，想深一层，究竟是谁剥削谁？

5. 生活方式：

穷人往往将自己的贫穷归咎于别人，如政府腐败、父母贫穷，前人没有留下遗产、富人剥削、低收入等等，却很少反省自己的生活模式是引致贫穷的主因，例如不少男人将辛苦赚来的钱花在烟、酒、赌博上，以致家人没有足够金钱买食物、子女亦没有车费上学。

贫穷的生活是可以改善的，例如只要每个家庭成员都工作，即使各人赚钱不多，但至少自给自足，生活就不成问题了。可惜有时只要一两个家人有入息/收入，尤其是在海外工作，其他家庭成员就不工作而倚赖他们供养。

储蓄并非一般菲律宾人的文化，如需要钱，他们第一时间就想到借钱。感谢神，有些会友跟随圣经的教导，立志不借贷而改为量入为出和储蓄，现在儿女长大成人，亦读完大专，并找到工作，他们生活就改善了，可以搬去较好的环境居住；有些更分期付款买地并开始建屋，不用害怕随时被迫迁；甚至有些会友已预备了自己将来火葬费和放骨灰的地方，即使离世也不会成为儿女的负累。

胜过罪恶与伤害

1. 家暴：

穷人每天都要面对很多生活上的困难，不单物质方面，家暴、性侵亦常常发生。其实政府已成立保障妇女和儿童的部门，只是碍于家丑不外扬，或害怕失去家庭经济支柱，受害者只有逆来顺受，不举报犯事者。

一位姊妹以前经常受丈夫暴力对待。他很努力工作赚钱养家，只是嗜赌醉酒，输了钱，心情欠佳，回家就找妻儿出气，甚至某次他将刚煮好的热汤泼向妻子，将她烫伤。她接受我们的劝告去区会投诉丈夫，他害怕真的会坐监，从此就停止使用暴力。他年幼时也是在家暴中长大，受伤害的人伤害人（Hurt people hurt people），是常见的恶性循环。

2. 性侵：

我们教会的邻居中有两个儿童性侵犯，同工们不断教导小朋友和少女们如何保护自己。

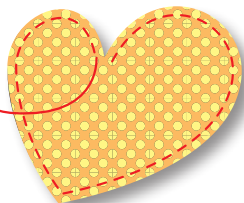
约有四十位有同性恋倾向的青少年人来教会打排球，很多原因导致他们成为同性恋者，相信有些是性侵的受害人。不是所有受性侵犯的人都成为同性恋者，然而心灵的创伤却是肯定的，但神的恩典够用，靠着圣灵的大能大力可以破除属灵的捆绑，转过来去鼓励有同样经历的人。

朱利斯是我们多年前合作的传道人，他在七岁时被叔叔性侵，此后他成为同性恋者，但感谢神，后来他悔改信主，神慢慢医治他心灵的创伤，蒙召成为神的仆人并结婚。

我们在一个贫民区做福音外展时认识了茱莉亚和她母亲，后来我们在她们家中举行查经班，她对神的话语有兴趣并信主。她父亲从她九岁开始性侵她，直到她十八岁。她很害怕看见父亲，不想回家，我们就让她住在教会，辅导她，后来她愿意全时间奉献。她刚刚完成神学院第二年课程，成为我们在事工上得力的助手。

「若有人在基督里，他就是新造的人，旧事已过，都变成新的了。」（哥林多后书五章17节）

刘伟光
Louis & Christina Lau
1992年加入使团
日本植堂事工



东京的街友与穷人

在一位极富爱心的英籍「服事亚洲」事工短宣员的敦促下，拉撒路事工于2012年在东京池袋站一带展开。我和妻子与他一起向十五至二十名街友分发食物包，其中包括面包、肉包、香蕉和一瓶饮料。从那时起，这项事工已经扩及七、八十名街友和穷人，每周在两个地点聚集，分送食物包并分享见证和上帝的话语。

富庶社会也有街友？

许多人很难把日本这个富庶的国家与街友联想在一起。七〇至八〇年代这段期间，日本经济蓬勃发展时，人们从乡村和郊区小镇搬迁到东京工作。然而，当泡沫经济在九〇年代初破碎时，公司必须裁员，许多人失业了。其中许多人最终露宿街头，因为他们再也无力支付公寓租金或足额抵押贷款。有些人因在「柏青哥」机台（弹珠机台，是合法的赌博场所）欠下赌债，或未能偿还贷款公司的高利贷而流落街头。

简而言之，缺钱、无处可居、贷款公司「无条件」放款，却每年收取百分之十六的高利率，种种因素导致日本大城市出现街友。政府机关确实致力协助街友找寻住处，但某些人害怕一旦登记了，行踪会被贷款公司发现，因而拒绝安置。亦有其他状况，例如需要维持公寓整洁，或是为了付房租而须找工作的压力，使得街友们拒绝官方协助。这些都是造成街友的原因。

近几年因为新冠肺炎危机，许多人变得更为贫穷，所以我们看见一些贫穷者也加入领取食物包的行列。

日本街友的面貌

东京街友的形象与我在其他国家看到的街友大不相同。日本街友不会接触毒品，毒品在日本是被严格禁止的。此外，多数人在精神状态上是清醒并有意识的，只有部分人有精神问题。我们遇到的大多数人都有良好的思考能力，有些人还兼职维持生计。跟大多数日本人一样，他们彬彬有礼、尊重他人、平易近人，不会让人害怕。他们会有秩序地排成三排，领取分发的食物。他们聆听见证和信息时也不会打岔。

来领取食物的多半是男士，自从新冠肺炎危机开始，越来越多女士加入。他们主要是中年人，年龄从四十岁到七十岁。他们多半生活在家庭圈之外，因为贫穷和无家可归在日本社会是不被接纳的。

连结的力量

为了接触街友和贫穷者，依照上帝的心意就是要喂饱他们。然而，正如迈尔斯（Bryant Myers）在他的著作《与贫穷的人同行》（Walking with the Poor）一书提醒我们，「穷人之所以贫穷，很大程度是因为他们



点都向任何人开放。教会供应午餐，午餐由吉野先生主厨，他是一位专业厨师。食材是由非政府机构的食物银行供应。

由于这些联系，许多街友来到教会参加礼拜和喝咖啡。他们中的一些人定期参加教会礼拜，接受洗礼，并在信仰上成长。其中两位——新井先生和中村先生已成为教会的平信徒领袖，并负责街友事工。

这就是连结的力量——与那位他们勇于信靠的上帝，以及与那个充满爱心、接纳他们成为家人的基督群体连结。这些力量帮助他们脱离无力及绝望的心理瘫痪，进入一个能帮助他人并给予他人盼望的新生活。在一位宣教士的鼓励之下，中村先生甚至有勇气与分离多年的儿孙团聚。这力量来自上帝的医治大能，以及他身边基督徒的鼓励。

日本各地仍有很多街友。他们需要食物并主耶稣基督爱的故事。但愿基督的怜悯成为我们接待他们的催化剂，使他们能与基督连结，经历祂的盼望与大爱。🏠

备注：有意为喂养穷人事工奉献者，请联系使团各地办公室，或联络 Louis.Lau@omfmail.com.

生活在不利于他们福祉的网络或关系中。」我们必须帮助他们打破贫穷的循环，这让我们将这些街友及贫穷者跟上帝的爱连结起来。毫无疑问，这十二年来，透过分享见证及传讲上帝的话，上帝的话语被忠实地分享出去。我们通常在结束前为他们祷告，也会为那些需要代祷的人个别祷告。大部分来的人都是周复一周，年复一年地聆听上帝的话和领受上帝的爱，而他们的心逐渐软化。有一次，有二十八人表示愿意相信并追随这位创造万物的上帝。

另一个连结是与信徒群体的连结。在事工开始后几个月，我们走进池袋附近的一间教会，教会的负责人是小仓先生。这个教会热情地接待了我们，并欢迎我们一起将街友和穷人介绍给他们的教会。他们在周日有主日崇拜和咖啡时间，聚会地点从上午十点到下午三

让小孩子 到耶稣这里来

马可福音第十章13-16节：「有人带着小孩子来见耶稣，要耶稣摸他们，门徒便责备那些人。耶稣看见就恼怒，对门徒说：『让小孩到我这里来，不要禁止他们，因为在神国的，正是这样的人。我实在告诉你们，凡要接受神国的，若不像小孩子，断不能进去。』于是抱着小孩子，给他们按手，为他们祝福。」

「小孩子」是形容人的本质：对天国完全无知、自以为是、伸手就要；完全仰赖上帝设立的父母养育才得以生活、动作、存留（徒十七28）。以此解释，大人小孩要进天国，唯独谦卑接受主耶稣基督舍命做成的赎罪与挽回祭才能进去，人毫无自己赚取进天国资格的可能。

今年七十五岁、身材粗壮的「小孩子」H先生这十年以来，借着活水泉教会提供的新鲜烹煮的饭菜、罐头食品、商品卡、饭盒、衣服，我们之间的关系充满着懵懂、流动的贫穷，以及劝诫。

「懵懂」，是他标榜：「我有信耶稣，所以才会来你这里啦」。「流动的贫穷」，是说他露宿街头，捡拾回收品攒钱，在万华各宗教宫庙、堂会、政府或民间单位取得救济食品，不想被管理。「劝诫」，是他总是这样看待活水泉教会：「我吃的是捐款人的，不是吃你们的；你们不该管我这么多。」于是他擅自取用活水泉食物并辱骂管理者，我们暂停他用餐的权利。半年后他勉强认错，又过了三年多，在牧师主动邀请下再来聚会。

长久以来，我待人尽量在肉体与灵魂的需要间有所拿捏。人若饿了冷了，给他吃穿；有的转介去福音

戒酒，有的转介去政府或民间单位辅导就业。而圣灵教导基督的教会坚持传讲福音——基督献上自己流血牺牲，才使得圣洁上帝的忿怒平息，与信徒和好。根据申命记三十章6节，各人必须除掉心里的污秽才能有个人与社会的存活。

按照福音，我挑战会众：「请您准时聚会才有商品卡代替饭盒。因为我不能任由您来活水泉只要食物衣服与服务，却不肯听圣经上的话。人根本毫无能力相信耶稣，必须听圣经上的话，才有可能被圣灵赏赐新心而相信耶稣。否则，人必定永远住在阴间。因此，我尽力把上帝的道讲给您听。」

偶尔，H先生没有参加聚会，却瞧见了会众手中的食物，便火速从街头另一角赶来会场。我拒绝给他食物，他便怒吼、哀怨、威胁，不肯罢休。他出席时会打瞌睡，或静静给予会众鄙视的傻笑，常常与人争抢座位、电扇。我数次向他忧心地说：「您只是得了一点食物，却没有得到耶稣。」他勉强安静的离开，隔天却在街头公然数落我，说：「其他单位的人，只要我开口，他们都会给我，只有你会刁难我。」

面对如此怒火，我打断他的话，温和地说：「我凭着上帝的爱，坚持教您让主耶稣基督帮助您遵行十诫，和其他事物相比，这一定有上帝更多的祝福。请你继续来活水泉学习。」我轻拍他的肩膀，坚定告辞，把他与他的叨念抛在背后。

某日，他称自己腿疼，我们给了他一百元商品卡。一周后他又到教会来哀求说：「如果我做回收能赚够用的钱，我何必向你讨饭吃呢？」

我回答：「您说的有理，但还缺少一件。在社会局与其他地方，您已经习惯伸手要物资，所以就不仔细思想上帝的十诫对您说了甚么。而别人也习惯直接给您了。您就更不思想上帝了。」我为他逐条简介十诫的「应该」与「不可」，并呼召在场的基督徒一起为他祷告，然后就给他真空包装的肉粥。

又隔一周，他来到活水泉，为了座位愤而用手肘重捶一位妇女，得力看见随即要求他安静参加聚会，并且不得

领受今天的五十元商品卡。聚会后，他再三狂吼，随即又安静，低声哀求我给他商品卡；我也再三坚忍（当中数次走开、各自冷静），劝他接受我们管理：「她是不该替别人占用座位，但您应该用讲的，不可以动手打她。」最后，他主动来说：「我错了，我愿意向她道歉。你给我商品卡吧。」我立即回应：「今天不给您商品卡；等您下周再来当面向这位女士说：『我不应该用手肘捶你，请你原谅我』；我就给您两张五十元的商品卡。」他立即微笑接受，安静地离开。

天父上帝，我看到许多人在为H先生争取时间，给他食物；他们未必是出于敬爱上帝，却仍是圣灵在背后动工，好让他能在活水泉学习跟随耶稣，遵行十诫而成长。感谢祢赏赐台湾有衣有食，在动荡不安中，唯独祢能使人重生，为我们造清洁的心、赐我们乐意的灵扶持我们，继续在主耶稣基督的帮助下遵行十诫。我们被基督的爱感动而祷告、传道，一定能看见自己与人们持续地归向祢、蒙祢赐福。我们感谢祢早已应许：「耶和華你上帝必将你心里和你后裔心里的污秽除掉，好叫你尽心尽性爱耶和華你的上帝，使你可以存活。」（申命记三十章6节）。奉主耶稣基督的名祷告，阿们。🏠



监狱事工： 聆听和陪伴的影响力

回顾我的宣教士生涯，我很荣幸有机会参与各种不同的事工，而且多半是与社会边缘人有关。其中一项对我影响最大的事工，就是陪伴那些入监服刑的人——先是少年人，之后接触到成人。

辅育院里的少年

当我还是宣教新手时，我有机会加入台湾本地基督徒团队去探访位于桃园的「少年辅育院」。虽然之前我在澳洲曾担任特殊教育教保员的工作，但这个新事工对我来说仍是很不容易的一件事。在门口迎接我们的是高墙、铁网与警卫，所有电子用品都必须先锁放在置物柜里，才能进去探访。

这里的男孩所犯的罪主要与毒品有关，有些则是因偷窃、暴力或诈欺而入监。他们的家人能探视的时间有限，而且身体的接触也受到严格限制，但我们团队却相对拥有较多的自由可以和他们打成一片，也可自由选择我们想要分享的内容。感谢主，我们可以很公开地与他们分享基督。

团队每个月有两个周六会进去探访，有一半成员会特别关注第

三班的男孩，那些男孩年龄介于十六至二十岁，人数从25至70人不等。同工半开玩笑地说：「在哪里可以找到这么一大群年轻人让你定期对他们分享福音，而且他们还没地方躲？」这群年轻人自己是不可能去教会的，但我们却能对他们分享基督，这是多么棒的机会啊！

与基督团契的时光

上午的活动会透过唱诗歌揭开序幕。有趣的是，尽管只有少数男孩有基督教背景，但大多数都很爱唱诗歌赞美神。接着我们会选一个与这群孩子生命相关的主题来分享圣经故事或见证，分享的主题包括上帝的父爱、饶恕、牺牲等等。若有足够的成人同工参与，我们也会有小组时间。

一位基督徒弟兄偶尔会同我们前往探访，他混过帮派、坐过牢，也因此遇见基督而生命改变。孩子们每次听他说故事都非常专心，他的故事能够引起他们共鸣，这是我们做不到的。

对我来说，影响力最大的是下午的面谈时刻，我们可以一对一与他们交谈。只要与他们建立信任，他们就期待有人聆听他们的

生命故事，包括生命中的胜利、失败、盼望、女朋友等。因为大部分孩子都来自破碎的家庭，所以他们的故事常常充斥着忽视、暴力、交上坏朋友、被逮捕等等。对某些孩子来说，入监服刑是一个代代相传的咒诅。

其中一些年轻人已经是爸爸了，有些人则怂恿女友去堕胎。有一次，我放了一个青少年怀孕的影片，她的男友并不想负责，所以她觉得唯一选择就是堕胎。一位





基督徒姐妹鼓励她把宝宝生下来，并保证一路支持她，孩子出生后就被一个想要小孩的家庭收养了。我们分享说每一个生命都是宝贵的，是神所看重的——包括那些未出生的。生命从受孕那一刻起就开始了，身为男人的我们必须为自己的行为负责。

这些年轻人在院中仍要接受一般学校教育，但他们还是有很多空闲时间来思索自己的生命，而这正是对他们分享基督真理的最佳

时机。我相信即使有些人不愿跟随基督，但这些与上帝或基督徒相处的正面回忆仍会陪伴他们度过一生。

对我来说，团队合作至关重要，你无法靠自己完成这项事工。与伙伴一起分享检讨、和信任的同工分享学生的情况，这些都让我学到很多。我们会互相帮助、一起祷告与分担责任。若无团队，我们很容易就会沮丧气馁并产生怀疑，最后就放弃。

十五分钟的新鲜空气

自从疫情爆发，进少年辅育院服事的机会就渐渐减少，所以后来我加入了更生团契，一起去探访监狱里的男性成人，其年龄大约在二十至七十岁之间。和辅育院不同的是，我只能在接见室里探访这些受刑人，我们中间隔着一大片厚玻璃，而且只能透过电话互相交谈，最多只能对话十五分钟。一开始我对事工的果效心存质疑。十五分钟怎么可能产生有意义的对话？这么做是否在浪费时间？

但我发现几乎没有其他人会去探访这些受刑人，他们若不是与家人疏远，就是并非台北当地人，

所以很少人会去探访，或是隔很久才去看他们一次。他们在监狱里做着卑贱的工作，有些人已经在里面待了好几年。若有外人来访，对他们来说就好像呼吸到新鲜空气一样，让他们一整天都心情愉快。

成人监狱里的狱友都不想听别人抱怨牢骚，所以我们就带着聆听的双耳来倾听，并让他们知道他们是宝贵且重要的。最重要的是，我们愿意成为他们的朋友，为他们祷告，也提供他们一些基督教书籍。虽然我们给的不多，但上帝可以使用我们的一点点来完成大事。

我发现在服事这些社会边缘人时，通常我们的行为举止会比言语带出更大的影响力。我是个宣教士，会尽我所能地分享上帝爱与救赎的信息，唯有基督能大大改变我们的生命。但我发现有很多人会观察我们的举动，看看我们说的是否符合真理；有些人则是透过参与更生团契活动来慢慢认识上帝，试探性地一步步认识基督。愿上帝在台湾各地的监狱及少年辅育院持续祂美好的工作。✠

麦彦

父亲麦威廉，母亲玮琦。
在澳洲出生，在台湾长大。

我最美好的回忆

大家好，我叫约书亚，中文名字是麦彦，是威廉和玮琦的儿子，我们家过去十四年在台湾致力于服事边缘族群。身为宣教士的小孩，我一生几乎都在台湾度过，有很多关于第三文化孩子的经验可以分享。



一切要从我四岁开始说起，虽然当时我还太小，不明白到底发生了甚么事，但受益于我的亚洲外表以及外向的社交能力，我很快就适应了台湾文化。最初两年我们待在台中。当时爸爸忙着学中文，妈妈忙着学台语，而我则就读台中一所基督教幼儿园，父母希望我可以赶紧学会说一口流利的中文。当时我成为了学校的「明星」，活跃于任何需要扎实英语口语能力的学校活动。我的父母亲参加各式各样的活动，包括参与



当地教会，加入在理发厅里举行的当地团契，将自己融入于台湾的生活方式。

然而，在台中的两年飞快度过，我才发现我们全家准备要搬到台北，一个完全陌生的环境。这个首都城市人口密集，有着飞快的生活步调。我又再一次进入当地小学就读。这所学校的严谨学制强调成绩与刻苦勤学，我每天放学后几乎都要花两个小时写功课。除了新的教会、我们称之为小家的小组以外，我还参加了学校的运动社团，一家人的生活非常忙碌。

接着是我们家的第一次返国述职。一切都是那么混乱紧凑，原本预计为期九个月的述职，因为一些复杂的医疗问题，延长为一年，最后我就在澳洲读了一整年的书。能在合理的时间起床上学、回家之前在学校玩几个小时，然后每天回家还可以和邻居再玩几个小

时，我彻底爱上了这个国家。那年我在学习方面好像建树不多，因为几乎用不到中文，所以中文大退步，但同时我的英文进步得飞快。那年快结束时，我们很确定要回台湾，虽然我清楚向父母表达我的感受，但我其实没有其他选择，只能乖乖听话。

当我回到台北以后，我的家人意识到我的中文能力并不足以进入本地学校，所以他们让我进入马礼逊美国学校，一所位于市区的小型基督教学校。我很快就爱上了这个学校，遇到认真教学的老师并结交了知心的朋友。我在马礼逊的第一年是小学三年级，每一天都非常喜乐并且享受。最近我还和朋友得出一个结论：五年级那年是我们在马礼逊最喜欢的一年，其他在马礼逊待得够久的人也有同感，所以我要特别谈一谈这年。

那一年堪称完美。我有非常棒的导师和同学，还有许多令我回味无穷的美好回忆。那也是我所有朋友都聚在一起的最后一年。可惜的是，国际学校意味着学生会来来去去。我学到友谊维持的不易，并且学习结交新朋友，即使他们不会在台湾待太久。

五年级也象征我在台湾另一个阶段的结束，又一次返澳述职的开始。我非常期待这次回澳洲，因为我记得上次是多么有趣好玩。这次甚至超乎我的想像，因为我再一次快速融入当地的圈子，并且享受慢步调的生活。但让我深深懊悔的是，当时我缺乏经验，并没能好好向朋友们说再见。飞回台北的路上，我才发现时光匆匆流逝，后悔没向朋友们好好解释我的情况，以及我将离开多久。在那之后，我完全失去了与这群朋友的联系，这种感觉非常难受。因为我非常享受与这群朋友相处的时光，并渴望跟他们保持联络。

我别无他法，只有重新专注于马礼逊学校的生活。然而，我回来之后却难以适应学校的纪律与严谨的教育。澳洲的小学和马礼逊之间的差异实在太太大，这是我人生第一次跟不上学校的进度。我需要更努力学习才能取得和同侪一样的成效。回顾当时，我大概花了一整年的时间才得以完全适应。直至今日，我父母决定在我毕业以前都不再安排任何的长期述职，以免影响我的学业。这个决定确实帮助很大，从此我可以专注在我的课业学习上。不过大致来说，我们家还是会为了远离台湾的酷暑而在暑假飞回澳洲。

我不太确定中学阶段是怎么过的了，但马礼逊的校址迁移是每位学生共同的过渡经验。我们学校多年来一直都在市中心的大楼里，新校区在我八年级的时候建设完成，全体师生则一并在第二学期迁移过去。新址距旧址有将近一小时的车程，这也代表我需要每天提早一小时起床，以搭乘校车。虽然旧校园确实需要升级，但是我挺想念它的方便性。由于许多学生都搬去学校附近，所以我很多朋友都不住在市区了。

撰写这篇文章的同时，我只剩一个礼拜就要毕业了。我在这里有许多珍贵的回忆，成熟了不少，也结识了终生的挚友。而我高中最美好的回忆包含了参与马来西亚五天四夜的三项运动杯（足球，排球与篮球）、与同班同学彻夜畅聊，以及使我大开眼界的菲律宾宣教之旅。虽然我会非常想念我的高中生活，但是我已学会珍惜这段时光，并为我生命的下一个阶段做好准备。我非常感谢这十四年来照顾我并且支持我们家的每一个人。🙏





与使团全球特使说嗨(二)

前些日子，我有机会采访使团的前国际总主任冯浩鑫医生，他也不吝分享他宝贵的经历，不论是宣教工作、信主蒙召、教会生活等，如数家珍。谈及过去十八年任职总主任的经历，冯医生特别提到了使团的三大挑战，分别是合一（Unity）、聚焦（Clarity）和圣洁（Purity），分述如下：

多元合一（Unity）

海外基督使团自1865年创立至今已超过百年历史，上千位同工来自三十多个不同的国家，囊括了东方和西方文化、年轻世代和年长世代，甚至是保守派和激进派的人。如此多元的样貌是使团长久以来的价值观和特色，而这些不同文化背景的弟兄姊妹，带来不一样的观点和做事方式，让宣教工作变得极其丰富，不再单一。然而，多元却也带来歧异。

冯医生回忆起二十年前的一场面谈，当时使团的领袖团队正向他说明总主任的工作内容，其中一项便是帮助使团的众同工能够合一，搭起一座共通的桥梁。东西方同工之间的桥梁是甚么？十八岁的短宣员与八十岁的资深同工有何共通之处？保守派和激进派如何对话和共事？这些问题不容易回答。尽管困难如斯，在多元之中存异求同，却是神的恩典和托付。正如在基督里的肢体虽各有不同，却同属一个身子，这是神格外的恩典，教我们能在多元中学习合一，竭力保守圣灵所赐合而为一的心。

聚焦（Clarity）

「我们都很忙碌，做许多的工作，然而若少了清晰的方向，所做的便是徒劳。」冯医生说道。使团所服事的东亚地区幅员辽阔，族类繁多，宣教事工也是千百种，「聚焦」是一大挑战。宣教若少了聚焦，不但做事没有果效，更不能合乎神的心意。因此，在忙碌且复杂的宣教工作中，重新赋予宣教一个肯定且清晰的定位和定义是必要的。

「耶稣基督是主」，冯医生为宣教下了这个简单的定义，诚如戴德生所说：「基督若不是全然的主，祂就全然不是主。」宣教应聚焦在「耶稣基督是主」，而这体现在以下三个层面：其一、耶稣基督是教会的主；其二、祂是全人类的主；其三、祂是创造世界的主。这三个层面须得反映在使团的宣教工作中：

首先，基督是教会的元首，教会是祂的身体（弗一22-23）。传福音、教导圣经和训

练门徒是神所赐给我们的工作，这些工作是在建立基督的身体，必须靠着元首基督才得以完成，目的也是为了基督本身，因为基督是教会的主。

第二，基督是全人类和所有文化群体的主，众人同有一位主，祂也厚待一切求告祂的人（罗十12-13）。神关心关乎公义的事，祂亦关心贫穷、边缘的群体，在祂眼中并没有分别，因为基督是全人类的主。

第三，基督是创造世界的主，万有都是靠祂造的，又是为祂造的（西一16）。在圣经里，关爱受造世界既是神对人类的托付，也是基督徒的责任。我们也应该把关爱受造世界视作宣教的一部分，因为基督是创造世界的主。

使团的使命宣言说道：「我们与东亚各族群分享耶稣基督整全的好消息，以回应神的荣耀。」其中所提到的「整全」，代表的不仅仅是使团各式各样的事工，更表示耶稣基督的福音本身就是整全、宽广且富有内涵的。求主帮助我们不迷失在忙碌的事工中，而是聚焦在耶稣基督，万有之主的身上。

圣洁（Purity）

神的仆人可能有很好的工作，却因没有圣洁的生活，而不能合乎神的心意。这个情况不仅仅见于圣经，今日仍是宣教工作的最大挑战之一。在过去十八年来，冯医生看见一些同工在道德上犯罪的情况，不只是伤害自己、伤害家人、伤害同工，更是伤害使团，令他感到十分痛心。

「那召你们的既是圣洁，你们在一切所行的事上也要圣洁。因为经上记着说：『你们要圣洁，因为我是圣洁的。』（彼前一15-16）圣洁是神的属性，过圣洁的生活则是神对祂百姓的吩咐，求主帮助我们活出圣洁的样式，正如神是圣洁的。」

冯医生的提醒和勉励使我想起戴德生的名言：「神的工作通常有三个步骤，不可能、困难重重，最后成了！」使团所面对的挑战虽然巨大，但也仅是困难重重！神的膀臂未曾缩短，在神手中，困难险阻都成为祝福。🙏



冯浩鏐医生
2023年担任使团国际事工特使



神爱世人，

（约翰福音三章16节）

历史故事

1853年9月19日，戴德生在利物浦码头登上一艘叫敦费士号的小船，他是唯一的乘客，父亲和差派他的中国传道会的代表都已离开，只剩下母亲能够留下来陪伴他直到启航。这位母亲用慈爱的双手为他整理床铺，母子二人先是并肩而坐一起唱诗，再一同跪下，听妈妈为儿子做临行前的最后一次祷告。船长宣布启航，戴母走回岸上，德生独自站在甲板上，船身慢慢移动，戴母随船而行。在船经过水闸、驶向海面的那一刻，戴母终于无法抑制分离之痛，她那发自内心、带着绞痛的哭声，如刀刺透了儿子的心。这个刻骨铭心的场景，让他更深切地体会了「神爱世人，甚至将祂的独生子赐给他们」的涵义。眼看母亲挥舞手帕的身影越来越渺小，德生攀上船帆的绳索，挥舞他的帽子。戴母眼帘中儿子最后的身影，如同凯旋的英雄，而非刚入伍的宣教新兵。

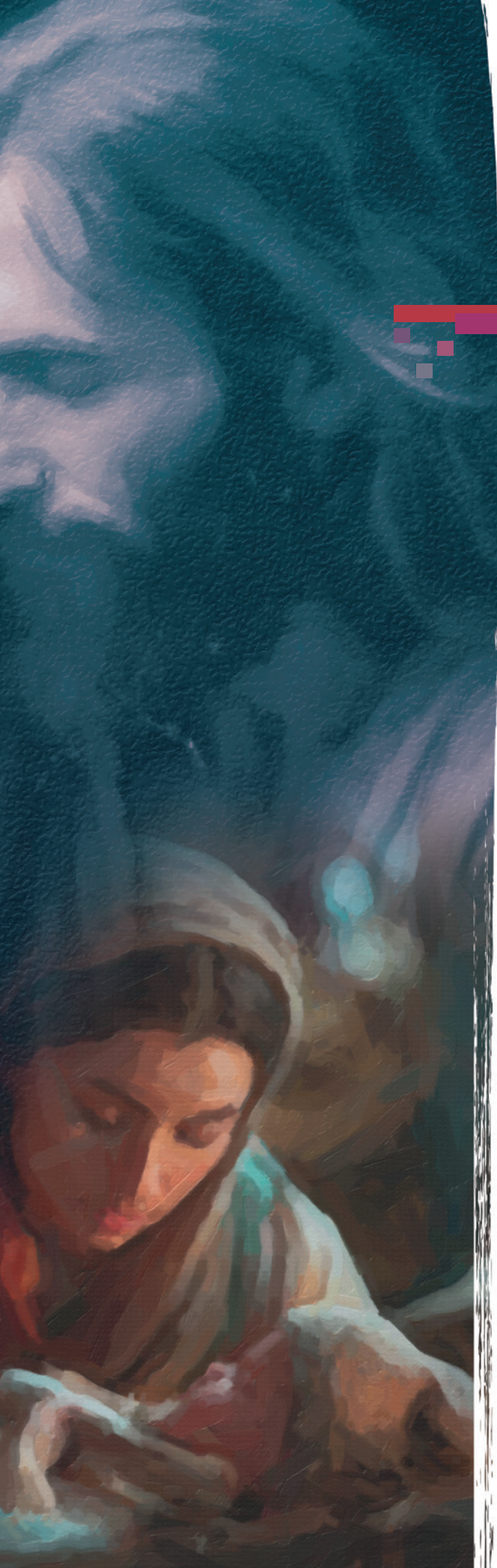
谁都没有预见到，很多年后，戴母的女儿，德生的大妹妹贺美（Amelia）也将在同一个码头上先后送别自己的儿女。当第四个孩子海恩波（Marshall Broomhall）决定跟随兄姐的脚步前往中国时，贺美萎顿在家里的楼梯上，抬不起腿前往船码头再次经历分别之苦。戴德生去中国时，戴母四十五岁；海恩波去中国时，贺美五十五岁。每一次母子分手，都不奢望还能再见。每一次挥泪送行，都让这个家族更深体会约翰福音三章16节。

原文精意

独生子 / Only Begotten 的希腊原文是 monogenes。耶稣基督是父神「首生而非被造的」独生爱子，只要进入祂里面，不论男女、种族，我们都能获得「儿子的名分」，成为天国的众子。在各自的家庭里面，我们也有可能扮演独子或独女的角色。

甚至将祂的独生子赐给他们





今日应用

戴家有两个女儿，夭折过两个幼子，所以戴德生既是家中的头生子，也是家中的独子。母子、兄妹间的深厚亲情，渗透在他历年家信的字里行间。母亲和大妹的祷告和鼓励，也是戴德生重生得救、装备操练及赴华宣教过程中的重要支柱。自从1980年代亚洲经济起飞以来，许多家庭，包括基督徒家庭都不再生养众多，并为了培养儿女倾注了无穷的心力和财力。放手让成人成才的儿女奉献做传道人 and 宣教士，对父母而言代价越来越高。在华人教会圈里，常听到儿女蒙召，而信主的父母竭力反对的情况。天父如何舍得祂的独生爱子降世为人成为第一名宣教士，西方主内家庭如何舍得子女奔赴禾场，是否我们今天也可以因着神的爱而放手并祝福自己的儿女成为跨文化的福音使者呢？戴德生出生的时候，他的父母便将他分别为圣献给神，华人家庭，有没有传承把新生儿献上为宣教士的传统呢？

祷告：

1. 请为有心奉献，但却不被父母支持，甚或遭遇反对的弟兄姊妹祷告。亚洲文化看重家庭关系，父母的支持与同心对宣教工人意义重大。求神保守他们能坚守从天而来的异象，同时存着温柔的态度、智慧的言行来和长辈沟通。也求神亲自打开父母的眼睛，让他们能看见并顺服祂的心意，成为子女长宣路上的祝福。
2. 为那些愿意忍受分离之苦，将儿女送至宣教工场的父母祷告。求神帮助他们面对子女、孙辈不能长伴身旁的寂寞，并有能力应对长者生活中各样的需要。愿主亲自成为他们的供应者、照顾者，赐他们灵里有格外的喜乐。
3. 请为那些挂心家乡父母的宣教士祷告。除了家人间固有的思念之情，随着父母逐渐年长，宣教士对于父母的身心健康、生活照顾等问题也会产生更多挂虑。求神为这些宣教士开路，能找到或协调出陪伴父母的最合宜方式，也帮助他们在尽孝的责任上学习交托，全家共同经历祂的殷勤看顾。

菲律宾人向来给人热情、灵活、包容力强的印象。多元的文化背景使得他们容易向外发展，有约1200万人长期生活在海外，大量的侨汇让这些移民和劳工被视为「国家英雄」。当菲律宾基督徒投入跨文化宣教，会是个什么样子呢？他们参与跨文化宣教的优势与困难又是个什么？

贝彩儿（Charissa Bulos）和白黛玲（Dorina Beltran）两人共同担任使团菲律宾差传办公室的主任，在菲律宾推动跨文化宣教。透过她们的分享，我们可以更认识这个多岛之国的差传现况。

带着热情走天涯： 菲律宾差传办公室

朝气蓬勃的教会

过去二十年，菲律宾的教会数量成长快速，

即使近年势头趋缓，

增幅依然显着。这些

贝彩儿(左)、白黛玲(右)

教会期待更多参与跨文化宣教，但它们的处境差异巨大，有的教会还很年轻，有的教会规模很小；有的教会对宣教有自己的一套想法，有的对宣教几乎一无所知。使团菲律宾差传办公室的事工非常特别，他们一方面差派工人与工场团队配搭，到本国仍有需要的地区或群体当中，另一方面也差人到海外，目前大概有十位同工在东亚其他国家事奉。

很多人觉得菲律宾基督徒在宣教方面得天独厚，他们热情、灵活，又具备良好的英语能力，往往可以行遍天下。确实，随着无数菲律宾劳工和移民前往海外，许多教会也因此被建立。然而，这些宣教成果绝大多数都是个人自发的行动，某些怀抱福音使命的基督徒刚好去到某地生活、工作，便在当地建立信仰群体。「我们很少看到具备大使命异象的教会，这是我们在动员长宣工人时常常遇到的问题。」白黛玲期待菲律宾的宣教能从个别行动提升为整个教会、宗派联盟层级的参与。

教会需要更多认识自己在大使命中扮演的角色。当宣教士传递日本的属灵需要，许多人会问：「日本人很有钱了，为甚么还需要宣教士？」当宣教士欲采用营商方式进入创启地区，有人会质疑：「既然是去做生意赚钱，为甚么教会还要奉献支持？」还有一些其他的课题，像是菲律宾人即使看起来很擅长旅行、很能融入，但当中仍有不少张力和内耗，会感到疲惫，也有需要调整的地方。

创意且灵活的团队

在使团某些工场或差传团队，共同领导并不是新鲜事，有些夫妻会一起承担主任的职务与工作，但像菲律宾差传团队这样，由贝彩儿和白黛玲两位单身女士共同领导，可说是一种新尝试。「我们在2022年开始这项尝试，不算非常正式的任命，一开始想先配合八个月看看，然后延长为一年，又持续到现在。」贝彩儿回忆起这个一边实验一边前进的过程。

白黛玲个性热情活泼，是不可多得的动员人才，但谈到团队的组织架构，还是贝彩儿谈的更多：「原则上黛玲主责宣教动员和教会伙伴关系的建立，我较多关注于人事、财务等管理事项。」但这个领导团队亦充满弹性：「黛玲和我共用一个信箱，我们有大致的业务分工，但遇到较为复杂、牵涉较广的议题，我们也会一起商讨。除此之外，我们团队每个人都会分担动员的责任。」

这个团队展现的弹性不仅于此。差传办公室位于马尼拉，但白黛玲住在保和（Bohol），是距马尼拉一千公里的一座岛屿，而贝彩儿人在碧瑶（Baguio），离办公室也有三百公里之遥。类似的限制为团队带来更多挑战，但两人非常感谢神，目前为止的运作相当顺利。贝彩儿乐见使团未来将有更多共同领导的案例。



后方的装备、关顾和支援其实不可或缺。有鉴于此，白黛玲努力触及「未得之牧长群体」(Unreached Pastor Groups, UPG)，盼望改变能从领袖开始。

马其顿的呼声

一直以来，使团的教会伙伴大多位于马尼拉都会区，但因为贝彩儿和白黛玲两人都身处这个区域以外的城市，她们因此有机会听到「马其顿的呼声」。过去这两年，她们更常走出马尼拉，在保和、宿雾 (Cebu)、达沃 (Davao)、比科尔 (Bicol) 等地举办宣教活动。这些教会虽然规模比较小，资源也不是那么充足，但他们对于跨文化宣教充满热情，渴望参与大使命。

「其实不是我们跑去动员，或是做了些甚么，而是他们自己已经被神点燃了！」白黛玲兴奋地说道。当办公室接到这些教会的邀请，她会开始安排相关的事宜，协调出四至六位同工，带着随时预备好的动员工具箱，或是开车，或是搭飞机，前往当地带领三天左右的宣教聚会。白黛玲也点出事工的关键：「我们在当地教会通常有几位关键伙伴，透过他们的接待与跟进，我们才能持续与这些教会同工。」于此同时，差传团队也保持与马尼拉教会的伙伴关系，会空出时间支援他们的各种宣教活动。「没有合作，就没有行动。」这是白黛玲和贝彩儿学到的金科玉律。🏠



请为菲律宾差传团队祷告：

1. 整个团队正在重新检视并调整原有的异象和使命，愿领袖和同工们都能谦卑聆听圣灵的声音，顺服祂的旨意而行，并规划出清楚的下一步，好让团队的差传工作更为全面。
2. 求神持续在菲律宾的教会领袖和弟兄姊妹心中动工，在教会逐渐成长的同时，也能忠心回应宣教的呼召，认识自己在大使命中应扮演的角色，愿意调整资源的分配次序。
3. 愿动员的热情继续在同工的心中燃烧。团队同工往往身兼数职，动员的时间和精力可能受到压缩，求神赐下安排优先顺序的智慧，以及创意和能力来服事弟兄姊妹，特别是下一代的年轻人。



夏莉儿

Nicole Harvey

2019年加入使团

马尼拉使团宿舍经理

Adobo 阿多波

菲律宾有俗话——**kain na**，意思是「吃饭了！」菲律宾人乐于分享，而餐桌就是最佳场合。

当我想到一起同工的菲律宾人时，我就想到这句俗语。

Kindness：仁慈。菲律宾人乐于分享是因为他们不希望任何人被排除在外。

Attitude of fun：充满乐趣的态度。菲律宾人宁愿笑也不愿哭。他们透过双关语、谜语和游戏展现幽默，即使在最糟糕的情况下，他们仍会用玩笑来减轻彼此的负担

Ingenious：巧妙。菲律宾人会升级再造，并找到解决问题的方法。无论是用汽水瓶作圣诞装饰品，或是建造一辆手推车，沿着既有的火车轨道将人从A点运送到B点。

National Identity：国族认同。菲律宾人的国族认同始于他们的出生地和家族根源地。菲律宾有172种现存语言，省份的划分有助于人们找到进行交流的共同语言。

Native treasures：本土珍宝。菲律宾各岛屿拥有大量特有动物，比如眼镜猴。

Adobo：阿多波。这道肉汁主菜没有正式食谱。就像语言、人群、礼仪一样，这道菜随着周围人的需求和喜好而变化。

有许多方法可以衡量一个国家的属灵需求程度。菲律宾有很大的需求。9000万菲律宾人仍然需要以有意义的方式听到耶稣基督的福音。42,000个社区中有半数仍然没有教堂。菲律宾同时也有着数以百万计的年轻基督徒，他们需要接受门徒训练。这地仍有许多人迷失，82%的人口需要遇见耶稣。🏠

材料

- 2磅肉类（猪肉、乌贼、鸡肉，甚至豆腐皆宜，任君挑选），切成均匀的2英寸立方体
- 1颗洋葱，去皮并切成薄片
- 1整颗大蒜，去皮切碎
- 2片月桂叶
- 1茶匙盐
- 1/2茶匙胡椒
- 1汤匙油
- 1杯醋
- 1/2杯酱油
- 1杯水



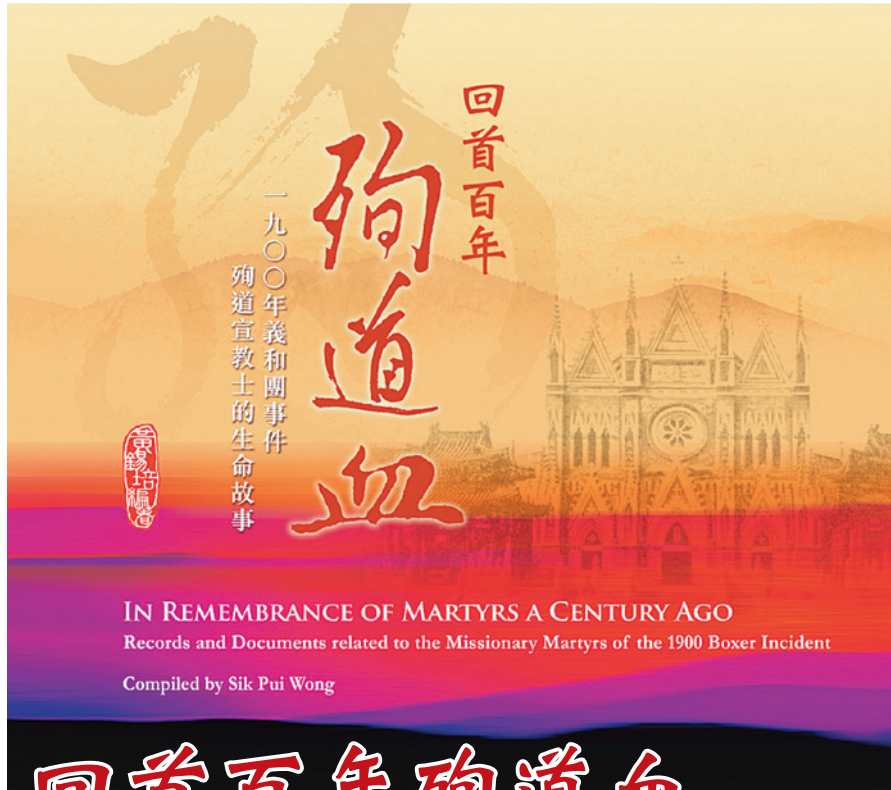


作法

1. 在一个碗中，混合您选择的肉、洋葱、大蒜、月桂叶、盐和胡椒。放入冰箱腌制约30分钟。
2. 在宽底厚煎锅中用中火热油。放入腌制好的肉类混合材料并烹煮，偶尔翻动，直到肉质呈浅褐色。
3. 加入醋，不加盖，不搅拌，煮约3至5分钟。
4. 加入酱油和水搅拌均匀。再煮3到5分钟。
5. 转小火，盖上锅盖，用文火炖约40至50分钟，或直至肉质变软且酱汁变少。
6. 用盐和胡椒调味。趁热食用。

小技巧：在加入酱油和水之前，不加盖煮几分钟，不要搅拌，这样可以去除浓烈的醋味。

这道菜的味道会随着酱汁的减少而浓缩。



回首百年殉道血

磅礴大作电子化

1900年的义和团事件中，189位宣教士为爱牺牲。黄锡培先生花费近十年时间搜集百年来散落在不同典籍、历史文档的记录，整理成完整的一部著作。

本书清楚说明事件的来龙去脉，并一一介绍殉道宣教士的生命故事。近800页的历史文档，见证他们在历史中的真实足迹，以及他们爱中国人到底的行动。这本巨作如今电子化，分为上中下三册发行，透过科技的辅助，这些宝贵资料更容易珍藏，也更方便查找。

明年将是庚子125周年，愿掌管历史的主，使用这本书，唤起我们对人灵魂的爱、传承基督福音的使命。

详情请洽恩道电子书